

الخطوط الإرشادية لمنظمة جسور فيما يتعلق بمقدمي الطلبات

عزيزي مقدم الطلب

لقد تم إعداد هذا الدليل لمساعدتك في إكمال خطاب النوايا للمرحلة الثانية من التمويل الخاصة بمنظمة جسور، لذا نرجو قراءته قبل إكمال خطاب النوايا. تدعم منظمة جسور المشاريع المؤهلة فقط لأبحاث التحول التطبيقي في مرض السكري، فالرجاء قراءة ملف المساعدة بعناية على موقع الانترنت قبل تقديم خطاب النوايا.

هنالك جهات ممولة أخرى لأبحاث مرض السكري ومنها:

- المؤسسة العالمية لمرض السكري: www.worlddiabetesfoundation.org/
- المؤسسة الأوروبية لأبحاث مرض السكري: www.eurodiabetesfoundation.org/
- المؤسسة البحثية لأمراض سكري الأحداث (القاصرين): www.jdrf.org.uk
- المؤسسة الأمريكية لجمعية أبحاث مرض السكري: <http://www.diabetes.org/diabetes-research/ADA-Research-Foundation/researchfoundation.jsp>

الموعد النهائي لتقديم الطلبات: 31 مارس 2009 (20.00 بتوقيت جرينتش+1)

لن تُقبل خطابات النوايا التي يتم تسليمها بعد الموعد المحدد.

الضوابط العامة

الأهلية

- يجب أن تكون جهات تقديم الطلبات مؤسسات معترف بها رسمياً.
- لن تقبل الطلبات المقدمة من قبل الأفراد.
- يُرجى الأخذ في الاعتبار أن منظمة جسور لن تقوم بتمويل النشاطات الآتية:
 - الأبحاث العلمية الأساسية.
 - المشاريع المعدة لاختبار المواد الدوائية.
 - المشاريع المعدة لاختبار آليات المرض.
 - أي مشروع يمكن أن يُفسَّر بأنه تطوير لمنتج ما.
 - أي مشروع يمكن أن يُفسَّر بأنه يدخل في إطار التسويق أو المبيعات.

متطلبات تقديم الطلبات

- تقديم خطاب نوايا مكتمل واحد فقط لكل مشروع.
- يجب أن يكون خطاب النوايا المقدم باللغة الإنجليزية.
- لن تُقبل خطابات النوايا غير المكتملة أو المتعددة التي تخص ذات المشروع.
- يجب تقديم الاستمارات المكتملة بواسطة البريد الإلكتروني الى المكتب التنفيذي للاتحاد الدولي لمرض السكري: bridges@idf.org.
- يجب أن يتم ارسال صفحة التوقيع (الصفحة الأخيرة من استمارة تقديم الطلب) بواسطة الفاكس الى الرقم + 32 2 538 5114 أو إجراء مسح ضوئي لها وإرسالها بالبريد الإلكتروني.
- يجب أن يُرسل المستند بصيغة وورد وليس بصيغة بي دي أف.
- يجب استخدام فُنت فيردانا Verdana عشر نقاط (لُفنت الكتابة، مساحة واحدة single space) وعدم كتابة النص بأحرف كبيرة.
- يجب توضيح المبالغ بعملة الدولار الأمريكي (ويمكن تضمين سعر صرف الصرف وتاريخه عند الضرورة مع ملاحظة أن منظمة جسور لا تغطي تكاليف التقلبات في أسعار صرف العملة).
- يجب أن تُرسل الطلبات المقدمة بواسطة الجمعيات العضوة في الاتحاد العالمي لمرض السكري مرفقة مع رسالة موقعة من قبل رئيس الجمعية.
- يجب أن تُرسل الطلبات المقدمة بواسطة الجمعيات غير الأعضاء في الاتحاد العالمي لمرض السكري مرفقة مع رسالة من المؤسسة الرئيسية للمصادقة على الطلب المقدم.
- يعتبر خطاب النوايا المرسل إلى المكتب التنفيذي للاتحاد العالمي لمرض السكري خطابًا نهائيًا وغير قابل للتعديل.

إجراءات الاختيار

- تتم مراجعة خطابات النوايا المستلمة قبل الموعد النهائي بواسطة لجنة المراجعة لمنظمة جسور في شهر أبريل (نيسان) 2009، وسيطلب من الجهات التي تقدمت بمشاريع تتناسب مع منظمة جسور موافقاتها بطلبات تقديم شاملة (بموعد نهائي في 1 يوليو "تموز" 2009)، ويعتبر قرار لجنة المراجعة لمنظمة جسور قرارًا نهائيًا.
- إن قبول خطاب النوايا لا يضمن اختيار المشروع في الحصول على المنحة.



BRIDGES
IDF Executive Office
Avenue Emile de Mot, 19
B-1000 Brussels
Belgium
Tel: +32 543 16 31
Fax: +32 538.51.14
www.idf.org

1. معلومات عامة

أنواع ومدة مشاريع منظمة جسور

تمول منظمة جسور نوعين من المشاريع:

مشروع قصير المدى: هو دراسة لبحث التحول التطبيقي يثمر عنه تولد بيانات أولية يمكن أو يحتمل إعادة استخدامها على مدى اوسع. تستغرق المشاريع قصيرة المدى مدة أقصاها سنتين ويكون أعلى مبلغ يمكن تقديمه للمشروع الواحد **65.000 دولار أمريكي**.

مشاريع طويلة المدى: للباحثين الذين انجزوا نتائج سريرية هامة في مشاريع قصيرة المدى، تستغرق المشاريع طويلة المدى مدة أقصاها ثلاث سنوات بينما يكون أعلى مبلغ يمكن تقديمه للمشروع الواحد **400.000 دولار أمريكي**.

رئيس الباحثين

يرجى التنويه إلى أن المكتب التنفيذي للاتحاد الدولي لمرض السكري قد يحتاج إلى الاتصال برئيس الباحثين، لذا يجب أن يكون هو/هي متاح للاتصال به بسهولة.

- يجب أن يتمتع رئيس الباحثين بخبرة في ادارة و/أو تنفيذ المشاريع المدعومة بالتمويل.
- يرفق (كوثيقة منفصلة) موجز عن السيرة الذاتية لرئيس الباحثين للمشروع متضمنة قائمة بالأوراق البحثية المتصلة بالمشروع (يتوفر نموذج لذلك على موقع الانترنت الخاص بنا).

باحث آخر (آخرون)

موافقتنا بمعلومات عن الباحثين الرئيسيين الآخرين، ادراج خمسة أسماء للباحثين إذا تطلب الامر.

الاسم والعنوان البريدي لمؤسسة البحث الرئيسية أو المنظمة ذات الصلة
يرجى نكر رقم الهاتف والفاكس مع الكود الدولي للبلد
(مثلا كود ورقم بلجيكا (31 16 543 2 32(0) +).

وصف لمؤسسة البحث الرئيسية/المنظمة ذات الصلة

نكر تفاصيل عن مهمة وتاريخ المؤسسة والهيكل التنظيمي ونشاطات المؤسسة وعلاقتها بالاتحاد الدولي لمرض السكري إن وجد).

الاسم والعنوان البريدي للمؤسسات/المنظمات الأخرى ذات الصلة

يُرجى نسخ ولصق هذا الجزء بالقدر المطلوب كما يرجى موافقتنا برسالة من المؤسسة أو المنظمة تقر باشتراكها في المشروع على أن تكون الرسالة موقعة من الجهة المخولة بالتوقيع في تلك المؤسسة أو المنظمة.

وصف المؤسسة (المؤسسات) /المنظمة(المنظمات) الداعمة

يوصي الاتحاد الدولي لمرض السكري المؤسسات أو المنظمات المسؤولة عن تسهيل المشروع والتي ليس لديها خبرة البحث والتقييم أن تقوم بأعداد وتقديم أدلة موثقة لعلاقتها مع مؤسسة أكاديمية أو منشأة تتمتع بمثل تلك الخبرة أو المهارات.

موقع المشروع

(إذا كان تنفيذ المشروع المزمع سيتم في موقع غير موقع المؤسسة).

يرجى تقديم وصف للموقع وعينة من السكان في الموقع الذي سينفذ فيه المشروع.

يرجى ملاحظة أنه بالنسبة للمشاريع التي تُنفذ في بلد غير البلد الرئيسي للمؤسسة، (ولا سيما في البلدان النامية)، نحن نطلب الأتي:

- يكون أحد الباحثين الرئيسيين على الأقل متواجداً في البلد الذي سينفذ فيه المشروع.
- اشراك مؤسسة محلية واحدة على الأقل كمؤسسة رئيسية في تنفيذ ذلك المشروع.
- بذل الجهود في نقل المعارف والمسؤوليات الى الباحثين المحليين.

2. الملخص غير الفني (100 كلمة كحد أقصى)

يرجى تقديم ملخص بلغة غير فنية عن أهمية المشروع وكيف أنه سوف يؤدي الى تحسين نوعية الرعاية المقدمة لمرضى السكري، ويرجى التأكد من كتابة الملخص بلغة سهلة الفهم من قبل جمهور غير متخصص في المجال الطبي. علماً بأن ذلك الملخص قد يُستخدم في المطبوعات التي يصدرها الاتحاد الدولي لمرض السكري للتعريف بعمل الاتحاد.

4. تفاصيل التطبيق

- الغرض من البحث المقترح مع توضيح أهداف محددة وواضحة.

سيستند التقييم النهائي للمشروع على أساس تحقيق الأهداف المقترحة، وليس فقط على الانجازات التي تم التوصل اليها والأنشطة المنجزة.

مثال: الهدف من مشروع هو تقليل عدد المدخنين من المصابين بمرض السكري في منطقة x بنسبة 50% خلال سنة واحدة، ولتحقيق تلك الأهداف سيقوم المشروع 200 ورشة عمل في غضون عام واحد. سيعتبر المشروع ناجحاً فقط عندما يتمكن في نهايته من اثبات تحقيق تقليل ما نسبته 50% من عدد المدخنين في تلك المنطقة x وليس تنفيذ المشروع 200 ورشة عمل.

إن أهداف المشروع (المشاريع) حاسمة لأمر اختياره وتمويله لذلك يجب أن يكون واضحاً ومحددًا جدًا وموجزاً وواقعياً في مجاله وقابلًا للإنجاز. علاوة على ذلك، ينبغي توضيح ضرورة وأهمية الدراسة أو المشروع لمرض السكري على المجتمع.

- معلومات أساسية عن المشروع متضمنة الأدلة ذات الصلة في الميدان والمراجع العلمية المتعلقة

- تقديم الخلفية والمعرفة المتوفرة عن المشروع الحالي.
- تحديد المشكلة التي يعالجها المشروع.
- مراجعة البحوث ذات الصلة.

- تتضمن خطة البحث التفصيلية ما يلي:

- التحديد الواضح لتصميم المشروع.
- وصف للفئة المستهدفة من السكان فيما يتعلق بموضوع البحث.
- العينة المقترحة، واختيار العينة وحجمها بما فيها إجراء حسابات رصينة ذات الصلة.
- وصف كيفية تلبية المشروع لاحتياجات المجتمع لرعاية مرضى السكري و/أو منع الإصابة به.
- تفاصيل البيانات المفترض جمعها وتحليلها والدعم الإحصائي.
- استدامة المشروع وتأثيره المستقبلي.

تصميم المشروع

ينبغي أن تشمل النشاطات أعمال وورش عمل.. الخ والتي ستنفذ للوصول الى هدف أو (أهداف) المشروع، كما ينبغي تصنيف الأنشطة حسب تسلسلها الزمني مع التحديد الواضح لأهمية كل نشاط.

يجب أن يبين التصميم (التشغيلي والتنظيمي) الهيكلي للمشروع هيكلًا شاملاً لتقسيم العمل بحيث يُجزء العمل إلى مجموعات ومهام وفرعية بحيث تكون صغيرة لإتاحة الرقابة الكافية دون خلق عبء إداري. كما يجب أن يتضمن التصميم الهيكلي الدور والمساءلة ومسؤولية كل عضو في المشروع وكذلك عدد الساعات (بالمطلق أو بالنسبة المئوية) المكرسة للمشروع لكل شخص إضافة إلى أسماء (وتفاصيل الاتصال إذا كانت متاحة) الخاصة بالموردين الخارجيين.

السكان المستهدفون للمشروع

صيف السكان المستهدفين وقم بتوضيح النسبة أو عدد الأشخاص و/أو الوصف (على سبيل المثال مرشدي مرض السكري والأشخاص المصابين بمضاعفات المرض والخ) أولئك الذين سيشاركون أو يستفيدون من المشروع.

الاجازات

هذا الجزء الخاص في الطلب ذو أهمية بالغة وسوف يُستخدم لمتابعة المشروع خلال فترات التقييم المختلفة. يُوصى باستخدام المخطط البياني (GANTT) وينبغي أن يرفق كمستند مع تقديم الطلب، وللحصول على مزيد من المعلومات عن المخطط المذكور يمكنك الرجوع الى الموقع التالي على الانترنت: http://en.wikipedia.org/wiki/Gantt_chart

الموافقة على الجدول الزمني والموافقة الأدبية

قد تتطلب معظم المشاريع الحصول على موافقة من لجنة مبادئ أدبية محلية/وطنية، ولن يقوم الاتحاد الدولي لمرض السكري بصرف أية أموال قبل استلام موافقة من قبل (IRB) على المشروع. وقد يستغرق الحصول على موافقة المبادئ المذكورة بضعة أشهر ويتوجب أن تتضمن مواعيد البدء والانتهاء المقترحة للمشروع مع الأخذ في الحسبان مدة التأخير التي قد تنتج في الحصول على الموافقة.

نتائج المشروع القابلة للقياس

ما هي النتائج التي تنوي قياسها لتقييم نجاح / فشل المشروع؟ وما هي الأدوات التي تنوي استخدامها لقياس النتائج؟

الاستدامة والتنفيذ المستقبلي

تهدف منظمة جسور لدعم المشاريع التي يمكن، مستقبلاً، تكرارها وتنفيذها على الصعيد العالمي. الرجاء تقديم معلومات عن خططكم المستقبلية المتعلقة بالمشروع. كيف ستؤثر النتائج التي سيحققها مشروعكم على مستقبل الأشخاص المصابين بمرض السكري وعلى مجاميع الأشخاص المصابين بهذا المرض حول العالم؟ وكيف تنوي توسيع النتائج التي سيتمكن منها مشروعك، في حال نجاحه، على المستوى العالمي؟ كيف تنوي تحقيق الاستدامة المالية للمشروع بعد انتهاء فترة التمويل؟

8. الميزانية الإجمالية للمشروع

ينبغي تقديم موازنة تفصيلية يتم فيها ذكر الكلفة لكل 6 أشهر باستخدام الصيغ المتوفرة.

- ينبغي أن تكون الميزانية متسقة مع الأهداف والغايات والخطة الزمنية للمشروع، كما ينبغي أن تكون متسقة مع المستوى المعيشي في البلد الذي سينفذ فيه المشروع.
- يُرجى ملاحظة أن النفقات العامة للمشروع الواحد لا يمكن أن تتجاوز 10% من إجمالي الميزانية.
- لن تغطي منظمة جسور نفقات رأس المال مثل شراء السيارات وشراء أو استئجار المباني، الخ.
- يجب أن توضع الرواتب بصيغة قوائم تفصيلية.

إجمالي التمويل (بالدولار الأمريكي)

يرجى إيضاح إجمالي التمويل المطلوب لمشروعك (متضمناً التمويل المطلوب من منظمة جسور).

التمويل الجاري (بالدولار الأمريكي)

قائمة بالتمويل الذي تم تلقيه من مصادر أخرى من بينها المؤسسات والحكومات والدخل الشخصي وأنشطة جمع التبرعات...

التمويل المحتمل (بالدولار الأمريكي)

هل تقوم حالياً بتقديم طلب التمويل أو تنوي تقديم طلب مشابه لتمويل المشروع من جهة أخرى؟

أسئلة أخرى

عند وجود أية استفسارات يرجى عدم التردد في الاتصال بالمكتب التنفيذي لمنظمة جسور على العنوان الآتي:
Ronan L'Heveder, Project Manager, ronan@idf.org (00 32 2 543 16 34)